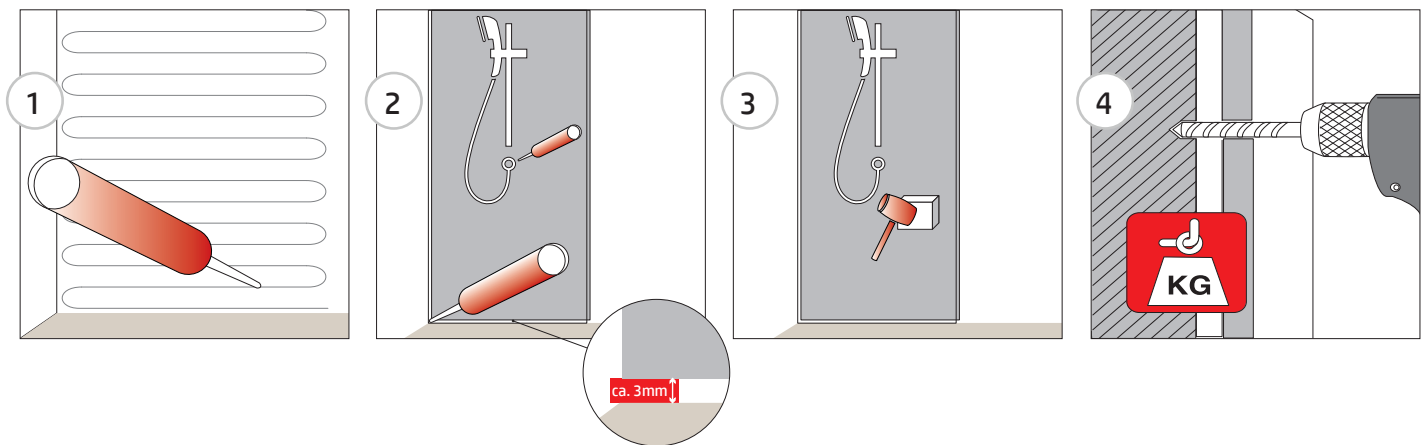


WALL HYDRO



VOR DER VERLEGUNG

Die Paneele können an Wänden in beispielsweise folgenden Bereichen angebracht werden: Bad, Küche, Wäscheraum, Garage, Keller, Schlafzimmer, Wohnzimmer, Büroräume, Sporthallen, Geschäftsräume, Fertighäuser, Wohnwagen, Boote usw. Die Paneele sind besonders gut für Feuchträume geeignet.

Die Paneele dürfen nicht in folgenden Bereichen verlegt werden:

Im Freien, in Räumen mit einer Temperatur über 60 °C oder unter -10 °C, beispielsweise Sauna oder Kühlraum, an Wänden, deren Kontakttemperatur höher als 60 °C sein kann, beispielsweise an einem Kamin, bei einem Herd, Heizkörpern aber auch in Wintergärten mit Sonneneinstrahlung usw., in schlecht gelüfteten Räumen und in Räumen mit anormal hoher Schwefelkonzentration (H₂S).

Der Untergrund muss staub- und fettfrei sein, sodass eine kraftschlüssige Kleberverbindung möglich ist.

Transportieren und lagern Sie die Paneele liegend. Die Paneele müssen in dem Raum, in dem sie verlegt werden, 48 Stunden vor der Verlegung flach gelegt werden. Die ideale Umgebungstemperatur vor und während der Verlegung beträgt ca. 20 °C.

Setzen Sie die Wandpaneele vor der Verlegung nicht dem direkten Sonnenlicht aus.

Bei Verlegung im Bad, in einer Dusche, oder in anderen Nassbereichen muss immer eine elastische Fugendichtmasse zwischen den Verbindungskanten oder zwischen den Paneelen und Hilfsprofilen aufgetragen werden, damit die Verbindung komplett wasserdicht ist.

Es kann nur garantiert werden, dass die Paneele selbst wasserfest sind. Der Verleger trägt die alleinige Verantwortung dafür, dass jede Verbindung wasserdicht ist.

VERLEGUNG

Bringen Sie den geeigneten Montagekleber (z.B. Ekor HY 2.0 von Torggler oder 584.0 von Kleiberit) mit einem Abstand der Kleberstreifen von ca. 20cm auf der Paneele rückseite oder an die Wand an (Zeichnung 1).

Tragen Sie Sorge dafür, dass die Randbereiche mit dem Montagekleber abgedichtet sind.

Zwischen Paneele und Bodenaufgabe sollte ein Abstand von ca. 3mm eingehalten werden. Verwenden Sie dafür ein Abstandsklötzchen, welches Sie nach Aushärtung des Klebers wieder entfernen (Zeichnung 2).

Achten Sie darauf, dass die Paneele stets waagrecht aneinander ausgerichtet sind, damit die nächste Reihe perfekt parallel anschließt.

Fügen Sie anschließend die Dehnfuge und die oberen und unteren Ränder vollständig aus. Dichten Sie die Ausschnitte und Bohrlöcher mit elastischer Fugendichtmasse ab (Zeichnung 2).

Danach klopfen Sie die gesamte Fläche mit einem Gummihammer (und Schutzblock) fest (Zeichnung 3).

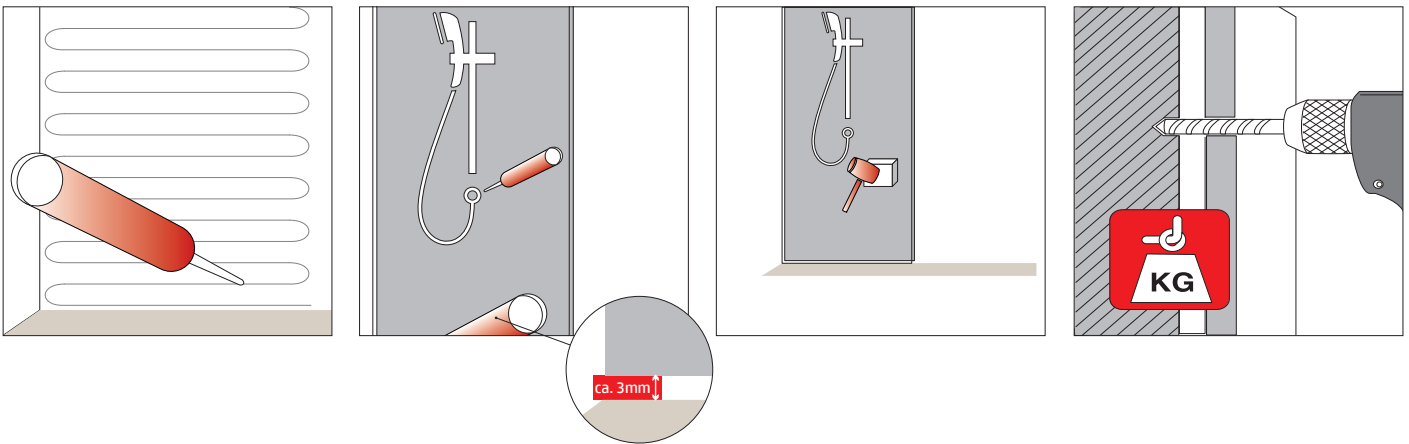
Schwere Accessoires, wie Kleiderhaken, Leuchten, Spiegel usw. nicht direkt an den Paneelen anbringen, sondern bohren Sie Löcher durch die Paneele und verwenden Sie geeignete Schrauben und Dübel, um die Accessoires an der dahinter liegenden Wand zu fixieren (Zeichnung 4).

REINIGUNG UND PFLEGE

Mit einem milden, nicht scheuernden Reinigungsmittel können Sie die Paneele gründlich reinigen. Normalerweise brauchen Sie jedoch nur einen feuchten Lappen, um die Paneele zu säubern.

Verwenden Sie keine Scheuermittel, aggressive Stoffe oder Putzmittel auf Chlorbasis. Auch von Lösungsmitteln wird abgeraten.

WALL HYDRO



BEFORE INSTALLATION

The panels can be attached, for example, to walls in the following areas: bathroom, kitchen, laundry room, garage, basement, bedrooms, living rooms, offices, sport hall, business premises, prefabricated houses, caravans, boats, etc. The panels are particularly suitable for damp areas.

The panels can not be installed in the following areas: Outdoors, in rooms with a temperature above 60° C or below -10° C, for example sauna or cooling chamber, on walls whose contact temperature may be higher than 60° C, for example a fireplace, a stove, radiators also in winter garden with sunlight, etc., in poorly ventilated rooms and rooms with abnormally high sulphur concentration.

The surface must be free of dust and grease, so that a strong adhesive connection is possible.

Transport and store the panels in a laying position. The panels must be laid flat for 48 hours in the area/room where they will be installed. The ideal temperature before and during installation is approximately 20° C. Do not expose the wall panels to direct sunlight before installing.

When installing in a shower, bath or other very damp places, always apply an elastic joint sealer between the panels and support trims edges; or between the panels and auxiliary profiles to ensure that the joint is completely waterproof.

It can only be guaranteed that the panels themselves are waterproof. The installer bears sole responsibility for ensuring that every connection is waterproof.

INSTALLATION

Apply the appropriate assembly adhesive (for example Ekor HY 2.0 from Torggler or 584.0 from Kleiberit) with a distance of approx. 20 cm (7.9") between the adhesive strips on the back of the panel or on the wall (drawing 1). Make sure that the edges are sealed with the assembly adhesive.

A distance of approx. 3 mm should be kept between the panel and the ground. Use a spacer block for this, which is removed again after the adhesive has hardened (drawing 2).

Ensure that the panels are aligned horizontally so that the next row is perfectly parallel. Then grout the expansion joint and the upper and lower edges. Seal the cutouts and drill holes with elastic joint sealer (drawing 2).

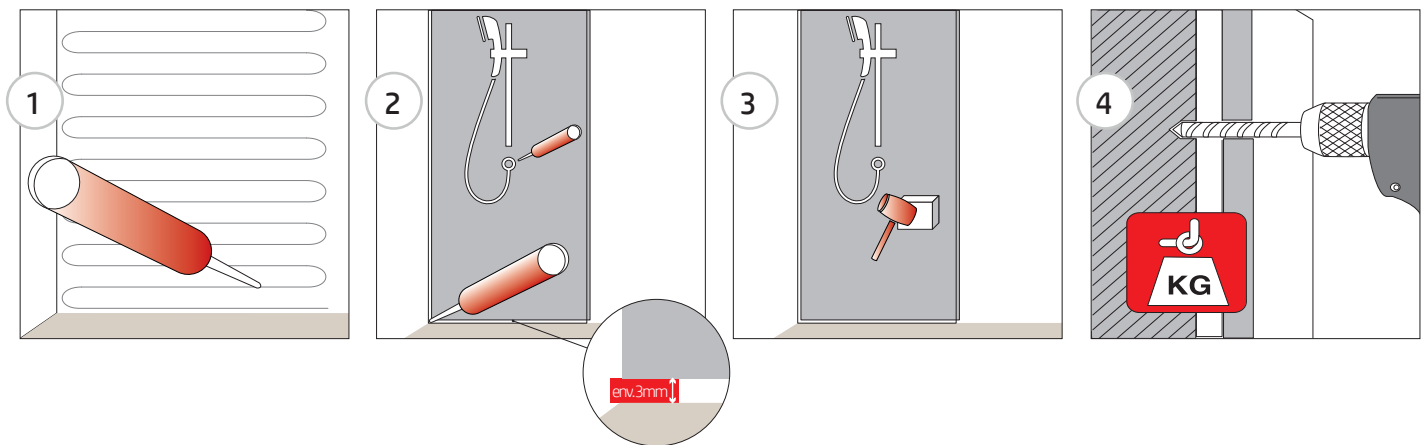
Then tap the entire surface with a rubber mallet (and protective block) (drawing 3).

Do not attach heavy accessories such as coat hooks, luminaires, mirrors, etc. directly to the panels, but drill holes through the panels and use appropriate screws and dowels to fix the accessories to the wall behind (Figure 4).

CLEANING AND CARE

Clean the panels thoroughly with a mild, non-abrasive cleaning agent. Normally you only need a damp cloth to clean the panels. Do not use abrasives, aggressive substances or chlorine-based cleaning agents. Solvents should also not be used.

WALL HYDRO (Panneaux muraux)



AVANT L'INSTALLATION

Les panneaux peuvent être installés sur les murs dans les lieux suivants: salle de bain, cuisine, buanderie, garage, cave, chambres, salons, bureaux, salle de sport, locaux commerciaux, maisons préfabriquées, caravanes, bateaux, etc.

Les panneaux sont particulièrement adaptés aux zones humides.

Les panneaux ne doivent pas être installés dans les endroits suivants: zones extérieures, dans des pièces avec une température supérieure à 60 °C ou en dessous de -10 °C, par exemple un sauna ou une chambre froide, sur des murs dont la température de surface peut être supérieure à 60 °C, comme par exemple au niveau d'une cheminée, près d'un poêle, de radiateurs et également dans une véranda exposée aux rayons du soleil, etc..., dans des pièces mal ventilées et des pièces avec une concentration anormalement élevée en soufre (H2S).

La surface doit être exempte de poussière et de graisse afin de permettre une adhésion maximale.

Transportez et stockez les panneaux en position couchée. Les panneaux doivent être posés à plat pendant 48 heures dans la zone / pièce où ils seront installés. La température idéale avant et pendant l'installation est d'environ 20 °C. Ne pas exposer les panneaux muraux à la lumière directe du soleil avant la pose.

Lors de la pose dans une salle de bain, une douche ou tout autre endroit humide, appliquez toujours un joint d'étanchéité élastique entre les connexions latérales des panneaux; et entre les panneaux et les profils auxiliaires fournis afin que la connexion soit complètement étanche.

Il peut être uniquement garanti que les panneaux eux-mêmes soient étanches. L'installateur est seul responsable pour assurer que chaque connexion soit étanche.

INSTALLATION

Appliquez la colle de montage appropriée (par ex. Ekor HY 2.0 de Torggler ou 584.0 de Kleiberit) avec une distance des rangées de colle d'environ 20 cm au dos du panneau ou sur le mur (dessin 1).

Assurez-vous que les zones de bord sont étanchéifiées avec la colle de montage.

Une distance d'environ 3 mm doit être maintenue entre le panneau et le sol.

Utilisez un bloc d'espacement pour cela, que vous pouvez retirer après que la colle ait durci (dessin 2).

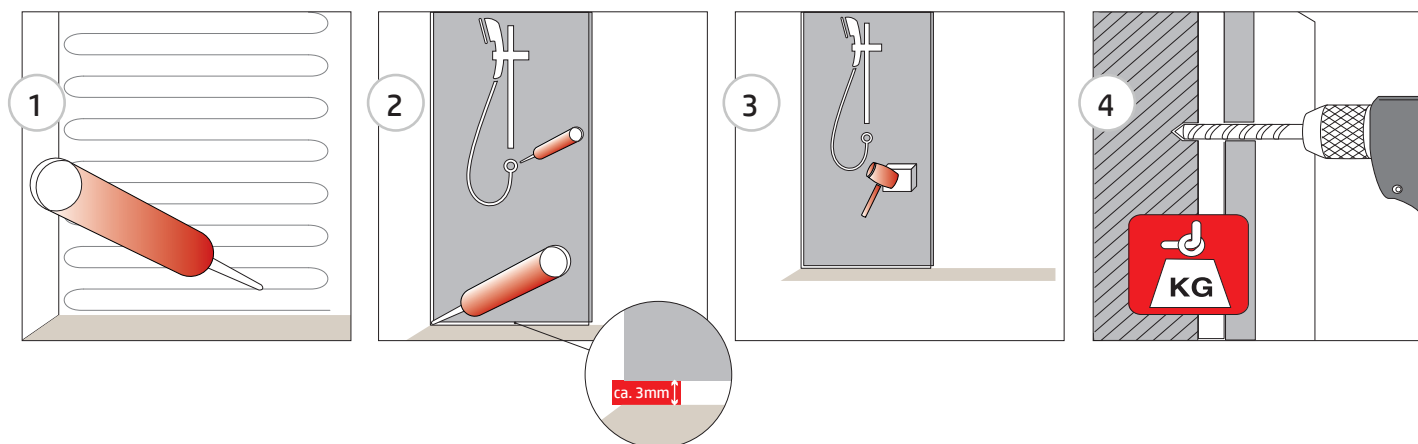
Assurez-vous que les panneaux soient alignés horizontalement pour que la rangée suivante soit parfaitement parallèle. Étanchéifiez ensuite le joint de dilatation et les bords supérieur et inférieur. Étanchéifiez également les éléments découpés et les trous avec du mastic élastique (dessin 2). Tapotez ensuite toute la surface avec un maillet en caoutchouc (et bloc de protection) (dessin 3).

Ne pas attacher des accessoires lourds tels que des crochets pour vêtements, des luminaires, des miroirs, etc. directement sur les panneaux, mais percez des trous dans les panneaux et utilisez des vis et chevilles appropriées pour fixer les accessoires au mur derrière (figure 4).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez soigneusement les panneaux avec un produit nettoyant doux et non abrasif. Normalement, vous n'avez besoin que d'un chiffon humide pour nettoyer les panneaux. N'utilisez pas d'abrasifs, de substances agressives ou de produits de nettoyage à base de chlore. Les solvants ne doivent pas non plus être utilisés.

WALL HYDRO



PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

I pannelli possono essere montati a parete in aree come: bagno, cucina, lavanderia, garage, cantina, camera da letto, soggiorno, uffici, palestre, locali commerciali, case prefabbricate, caravan, barche, ecc. I pannelli sono particolarmente adatti per ambienti umidi. I pannelli non devono essere installati nelle seguenti aree: all'esterno, in locali con temperatura superiore a 60 °C o inferiore a -10°C, (come saune o celle frigorifere), su pareti la cui temperatura di contatto può essere superiore a 60°C, (come sulle pareti di caminetti, vicino ad una stufa, a caloriferi), in giardini d'inverno, ecc. e in stanze con una concentrazione di zolfo particolarmente elevata (H2S).

Il sottofondo deve essere pulito, privo di polvere o sostanze oleose, affinché la colla per l'installazione dei pannelli aderisca perfettamente al supporto. Trasportare e conservare i pannelli sdraiati.

I pannelli devono essere disposti in piano nella stanza in cui devono essere posati 48 ore prima dell'installazione. La temperatura ambiente ideale prima e durante l'installazione è di circa 20 °C.

Non esporre i pannelli alla luce diretta del sole prima dell'installazione.

Per installazioni nei locali bagno, nella doccia, o in altri luoghi molto umidi, applicare sempre un sigillante elastico per giunti tra i bordi dei collegamenti o tra i pannelli e i profili ausiliari per garantire la completa impermeabilizzazione del giunto.

Si può solo garantire che i pannelli stessi siano impermeabili. L'installatore è l'unico responsabile dell'impermeabilità di ogni collegamento.

INSTALLAZIONE

Applicare sul retro del pannello oppure direttamente sulla parete una colla adatta per il montaggio (ad es. Ekor HY 2.0 di Torggler o 584.0 di Kleiberit), avendo cura di disporre le strisce adesive ad una distanza di circa 20 cm l'una dall'altra (disegno 1). Assicurarsi di sigillare i pannelli con la colla anche lungo i bordi. Tra il pannello posato ed il pavimento deve essere mantenuta una fuga di circa 3 mm: per questo scopo, durante l'installazione, utilizzare un apposito distanziatore e rimuoverlo solamente dopo l'asciugatura della colla (disegno 2).

Controllare che i pannelli siano sempre allineati orizzontalmente in modo che la fila successiva sia perfettamente parallela.

Successivamente sigillare completamente il giunto di dilatazione e i bordi superiori e inferiori. Sigillare i ritagli e i fori con il sigillante elastico per giunti (disegno 2).

Quindi battere l'intera superficie con un martello di gomma (e con un blocco di protezione) (disegno 3). Non fissare direttamente ai pannelli accessori pesanti, come ganci per cappotti, luci, specchi, ecc., ma forare i pannelli e utilizzare viti e tasselli adatti per fissare gli accessori al muro dietro di essi (disegno 4).

PULIZIA E CURA

La pulizia dei pannelli può essere effettuata utilizzando un detergente delicato e non abrasivo. Normalmente, è sufficiente un panno umido per pulire i pannelli.

Non utilizzare detergenti abrasivi, sostanze aggressive o detergenti a base di cloro. Anche i solventi sono sconsigliati.